



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**  
  
**GENERALSEKRETARIAT**

**Brüssel, den 16. Mai 2013**

**CM 2871/13**

**OJ CRP1**

**MITTEILUNG**

**EINBERUFUNG UND VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG**

---

Für Rückfragen:   simona.pavoni@consilium.europa.eu  
Tel./Fax:           +32.2-281.6167/8100

---

Betr.:               2453. Tagung des AUSSCHUSSES DER STÄNDIGEN VERTRETER (1.  
Teil)

---

Termin:             23.-24. Mai 2013  
Uhrzeit:            09.30  
Ort:                 RAT  
                       JUSTUS-LIPSIUS-GEBÄUDE  
                       Rue de la Loi 175, 1048 BRÜSSEL

---

**I<sup>(1)</sup>**

- Antworten auf schriftliche Anfragen von Mitgliedern des Europäischen Parlaments an den Rat (+)
  - (a) Nr. E-001273/2013 von Fiorello Provera und Charles Tannock  
Benennung von Hisbollah als terroristische Organisation  
8745/13 PE-QE 142
  - (b) Nr. E-002283/2013 von Ádám Kósa  
Gegenstand von Nummer 54 des INI-Berichts im Zusammenhang mit den  
vergaberechtlichen Vorschriften  
8684/13 PE-QE 140

- (c) Nr. E-002404/2013 von Nikolaos Chountis  
Ankauf griechischer Staatsanleihen durch die EZB und Tragfähigkeit der griechischen Staatsschulden  
9008/13 PE-QE 154
- (d) Nr. E-002506/2013 von Alfredo Antoniozzi  
Ersuchen um nähere Informationen durch den Rat bezüglich der Bewertung der italienischen "IMU"-Immobiliensteuer durch die EU  
8905/13 PE-QE 148
- (e) Nrn. E-002588/2013, E-002593/2013, E-002616/2013, E-002619/2013, E-002624/2013, E-002625/2013, E-002628/2013, E-002631/2013, E-002634/2013 und E-002637/2013 von Nigel Farage  
"EUROGENDFOR I"  
"EUROGENDFOR II"  
"EUROGENDFOR III"  
"EUROGENDFOR IV"  
"EUROGENDFOR V"  
"EUROGENDFOR VI"  
"EUROGENDFOR VII"  
"EUROGENDFOR VIII"  
"EUROGENDFOR IX"  
"EUROGENDFOR X"  
8756/13 PE-QE 145
- (e) Nr. E-002840/2013 von Gaston Franco  
Satzung für europäische Stiftungen  
9049/13 PE-QE 158
- (f) Nr. E-002952/2013 von Andrew Henry William Brons  
Agentur der Europäischen Union für Grundrechte – einfache Definition  
8983/13 PE-QE 151
- (g) Nr. E-003004/2013 von Georgios Papanikolaou  
Ausschluss des Ringens von den Olympischen Spielen 2020  
8683/13 PE-QE 139
- (h) Nr. E-003056/2013 von Diogo Feio  
Zypern-Bailout und einmalige Abgabe zur finanziellen Stabilität auf Bankeinlagen  
9012/13 PE-QE 157
- (i) Nr. E-003057/2013 von Kyriacos Triantaphyllides  
Beschluss der Euro-Gruppe vom 15. März  
9009/13 PE-QE 155
- (j) Nr. E-003059/2013 von Kyriacos Triantaphyllides und Nr. E-003689/2013 von Takis Hadjigeorgiou  
Bedenken bezüglich des Beschlusses der Euro-Gruppe vom 15. März  
Beschluss der Euro-Gruppe verstößt gegen die Menschenrechte  
8749/13 PE-QE 143
- (k) Nr. E-003070/2013 von Ana Gomes  
Finanzhilfe für Zypern  
8766/13 PE-QE 146
- (l) Nr. E-003081/2013 von Christine De Veyrac  
Freihandelsabkommen zwischen der Europäischen Union und den Vereinigten Staaten  
8753/13 PE-QE 144
- (m) Nr. E-003109/2013 von Christine De Veyrac  
Erweiterung des Euroraums  
8908/13 PE-QE 149

- (n) Nr. E-003145/2013 von Dominique Vlasto und Christine De Veyrac  
Befreiung von der Anmeldung für Ausgleichszahlungen für die Erfüllung von Aufgaben des öffentlichen Dienstes an Personenbeförderer im Eisenbahnverkehr  
9060/13 PE-QE 159
  - (o) Nr. E-003458/2013 von Ádám Kósa  
Gegenstand von Nummer 105 des INI-Berichts im Zusammenhang mit der Möglichkeit der Verwendung von Gebärdensprache in Verwaltungsangelegenheiten  
8685/13 PE-QE 141
  - (p) Nr. E-003691/2013 von Takis Hadjigeorgiou  
Aufhebung der Richtlinie 2009/14/EG durch die Euro-Gruppe  
9010/13 PE-QE 156
  - (q) Nr. E-003731/2013 von Dominique Vlasto  
Bekämpfung der Verschwendung von Lebensmittel – Haltbarkeitsangaben  
9005/13 PE-QE 152
  - (r) Nr. E-003776/2013 von Franz Obermayr  
"EZBS/EZB/Eurosystem: TARGET2 – System und Sicherung"  
9007/13 PE-QE 153
- 
- Beim Gerichtshof der Europäischen Union anhängige Rechtssache  
Rechtssachen C-58/13 und C-59/13 (Vorabentscheidung A.A. und P. Torresi gegen Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Macerata)  
= Informatorischer Vermerk für den Ausschuss der Ständigen Vertreter (1. Teil)  
9509/13 JUR 246 ETS 16 MI 391 COMPET 286 EDUC 140 CODEC 1059
  
  - Verwaltungsrat des Europäischen Instituts für Gleichstellungsfragen  
= Annahme eines Beschlusses des Rates zur Ernennung der Mitglieder und stellvertretenden Mitglieder  
8990/13 SOC 287  
9053/13 SOC 288
  
  - Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom XXX zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Warmwasserbereitern und Warmwasserspeichern  
= Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
8374/13 ENER 122 ENV 288  
9426/13 ENER 175 ENV 382  
9435/13 ENV 384 MI 388 OC 289

- Beschluss des Rates zur Ermächtigung der Kommission, im Namen der Europäischen Union Änderungen und Anpassungen des Montrealer Protokolls über Stoffe, die zum Abbau der Ozonschicht führen, auszuhandeln
  - = Annahme
    - 9186/13 ENV 355 MI 355 OC 277
    - + ADD 1
  
- Entwurf von Leitlinien der EU für die Tagung der für Arbeit und Beschäftigung zuständigen Minister der G20 (18/19. Juli 2013 in Moskau)
  - = Annahme
    - 9516/13 SOC 321 ECOFIN 352

## II

- **Vorbereitung** der Tagung des Rates (**Verkehr, Telekommunikation und Energie**) am 6., 7. und 10. Juni 2013
  1. Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament, den Rat, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen:  
**"Ein funktionierender Energiebinnenmarkt"** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
    - = Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
16202/12 ENER 467  
9255/13 ENER 164
  2. Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament, den Rat, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen:  
**"Energietechnologien und -innovationen"** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
    - = Orientierungsaussprache  
9187/13 ENER 157 RECH 137 ENV 358  
9479/13 ENER 178 RECH 153 ENV 394
  3. **Internationale Beziehungen im Bereich Energie** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
    - = Informationen der Kommission und des Vorsitzes  
9098/13 ENER 152 COEST 95 RELEX 355
  
- **Vorbereitung** der Tagung des Rates "**Wettbewerbsfähigkeit**" (Binnenmarkt, Industrie, Forschung und Raumfahrt) am 29./30. Mai 2013
  1. **Rechnungsprüfung**
    - (a) Vorschlag für Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über spezifische Anforderungen an die Abschlussprüfung bei Unternehmen von öffentlichem Interesse (**erste Lesung**) (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
    - (b) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 2006/43/EG über Abschlussprüfungen von Jahresabschlüssen und konsolidierten Abschlüssen (**erste Lesung**) (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
      - = Sachstandsbericht
      - = Orientierungsaussprache  
9518/13 DRS 97 CODEC 1061

2. Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Einrichtung eines Programms zur Unterstützung der **Beobachtung** und Verfolgung von **Objekten im Weltraum (erste Lesung)** (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)  
 = Sachstandsbericht  
 9026/13 ESPACE 30 COMPET 251 IND 125 RECH 129 TRANS 196  
 COSDP 382 CSC 42 CIVCOM 180 CODEC 951  
 6952/13 ESPACE 18 COMPET 120 IND 54 RECH 52 TRANS 83 COSDP 87  
 CSC 19 CIVCOM 88 CODEC 547  
 + COR 1  
 + ADD 1  
 + ADD 2
3. Mitteilung der Kommission "**Raumfahrtindustriepolitik der EU: Entfaltung des Wachstumspotenzials im Raumfahrtsektor**" (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)  
 = Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
 8998/13 ESPACE 29 IND 124 COMPET 249 RECH 128 TELECOM 92 MI 340  
 TRANS 195 COSDP 379  
 6950/13 ESPACE 16 IND 52 COMPET 118 RECH 50 TELECOM 34 MI 162  
 TRANS 85 COSDP 196
4. **Horizont 2020**
- (a) Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über das Rahmenprogramm für Forschung und Innovation "Horizont 2020" (2014-2020) (**erste Lesung**) (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
- (b) Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Regeln für die Beteiligung am Rahmenprogramm für Forschung und Innovation "Horizont 2020" (2014-2020) sowie für die Verbreitung der Ergebnisse (**erste Lesung**) (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)  
 = Sachstand  
 17933/11 RECH 410 COMPET 578 IND 162 MI 631 EDUC 283 TELECOM 197  
 ENER 389 ENV 919 REGIO 143 AGRI 826 TRANS 342 SAN 260  
 CODEC 2273  
 17934/11 RECH 411 COMPET 579 ATO 151 CODEC 2274  
 9534/13 RECH 160 COMPET 291 ATO 49 IND 146 MI 394 EDUC 143  
 TELECOM 114 ENER 182 ENV 399 REGIO 98 AGRI 305  
 TRANS 233 SAN 163 CODEC 1071
5. Mitteilung der Kommission "**Hochleistungsrechnen: Europas Position im weltweiten Wettlauf**" (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)  
 = Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
 6596/13 RECH 56 COMPET 96 IND 31 TELECOM 32  
 9538/13 RECH 161COMPET 292 IND 147 TELECOM 115

6. Mitteilung der Kommission "**Verbesserung und Fokussierung der internationalen Zusammenarbeit der EU in Forschung und Innovation: ein strategischer Ansatz**" (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)  
 = Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
 14000/12 RECH 344 COMPET 563 RELEX 838 DEVGEN 245  
 9542/13 RECH 162 COMPET 294 RELEX 401 DEVGEN 120
7. **Beratungstätigkeit für den Europäischen Forschungsraum (EFR)** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)  
 = Annahme einer Entschließung des Rates  
 9370/13 RECH 147 COMPET 277
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über den **Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (2014-2020) (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**  
 = Vorbereitung des informellen Trilogs/Leitlinien für die künftige Arbeit  
 8586/13 SOC 257 ECOFIN 275 FSTR 32 COMPET 216 AGRI 246 CODEC 849
- Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Sportboote und Wassermotorräder (**erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**  
 = Analyse des endgültigen Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung  
 9501/13 ENT 124 ENV 396 CODEC 1055
- Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von **Berufsqualifikationen** und der Verordnung über die Verwaltungszusammenarbeit mit Hilfe des Binnenmarktinformationssystems (**erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**  
 = Vorbereitung des informellen Trilogs  
 18899/11 ETS 22 MI 679 COMPET 629 EDUC 297 CODEC 2507  
 9564/13 ETS 17 MI 400 COMPET 295 EDUC 144 CODEC 1083
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einrichtung des EU-Programms "**Erasmus für alle**" für allgemeine und berufliche Bildung, Jugend und Sport (**erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**  
 = Vorbereitung des informellen Trilogs  
 9528/13 EDUC 142 JEUN 52 SPORT 50 SOC 323 RELEX 399 RECH 159  
 CADREFIN 110 CODEC 1067  
 + ADD 1

- (a) Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1760/2000 hinsichtlich der **elektronischen Kennzeichnung von Rindern** und zur Streichung der Bestimmungen über die freiwillige Etikettierung von Rindfleisch (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
- (b) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 64/432/EWG des Rates hinsichtlich der elektronischen Datenbanken, die Teil der Überwachungsnetze in den Mitgliedstaaten sind (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)
- = Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Festlegung des **Zollkodex der Europäischen Union (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
  - = Analyse des endgültigen Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung  
9578/13 UD 104 ENFOCUSTOM 85 MI 402 COMER 122 TRANS 237  
CODEC 1088
  
- Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Verantwortlichkeiten der Flaggenstaaten** für die Durchsetzung der Richtlinie 2009/13/EG des Rates zur Durchführung der Vereinbarung zwischen dem Verband der Reeder in der Europäischen Gemeinschaft (ECSA) und der Europäischen Transportarbeiter-Föderation (ETF) über das Seearbeitsübereinkommen 2006 und zur Änderung der Richtlinie 1999/63/EG (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Vorbereitung des informellen Trilogs  
9526/13 TRANS 232 MAR 55 SOC 322 CODEC 1056
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über Leitlinien der Union für den Aufbau des **transeuropäischen Verkehrsnetzes (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
  - = Vorbereitung des informellen Trilogs  
15629/3/11 TRANS 276 ECOFIN 688 ENV 778 RECH 336 CODEC 1699 REV 3  
9508/13 TRANS 230 ECOFIN 351 ENV 397 RECH 155 CODEC 1058
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 3821/85 des Rates über das Kontrollgerät im Straßenverkehr und der Verordnung (EG) Nr. 561/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates (**"Fahrtenschreiber"**) (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Analyse des endgültigen Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung  
13195/11 TRANS 222 CODEC 1274  
9275/13 TRANS 211 CODEC 1000



- Vorschlag für eine Verordnung zum **Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten von Armut betroffenen Personen (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
  - = Leitlinien für die weiteren Beratungen  
9597/13 SOC 327 FSTR 46 CADREFIN 114 REGIO 100 CODEC 1091
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über ein Programm für die Wettbewerbsfähigkeit von Unternehmen und für kleine und mittlere Unternehmen (**COSME**) (2014-2020) (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
  - = Vorbereitung des informellen Trilogs  
9540/13 COMPET 293 IND 148 MI 395 CODEC 1076
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Schaffung der **Fazilität "Connecting Europe" (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
  - = Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
  - = Vorbereitung des informellen Trilogs  
16176/11 CADREFIN 117 POLGEN 177 REGIO 111 ENER 345 TRANS 292  
TELECOM 161 COMPET 472 MI 533 ECO 129  
+ REV 4 (cs,da,de,en,fi,fr,ga,lv,mt)  
+ ADD 1  
+ ADD 2  
9505/13 TRANS 229 FIN 261 CADREFIN 108 POLGEN 73 REGIO 96  
ENER 179 TELECOM 111 COMPET 285 MI 390 ECO 87  
CODEC 1056
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 hinsichtlich der Festlegung der Modalitäten für das Erreichen des Ziels für 2020 zur Verringerung der **CO<sub>2</sub>-Emissionen** neuer Personenkraftwagen (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
  
- Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über ein allgemeines **Umweltaktionsprogramm** der Union **bis 2020** "Ein gutes Leben in den Grenzen unseres Planeten" (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über das **Recycling von Schiffen (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
  - = Vorbereitung des informellen Trilogs
  - 9553/13 ENV 402 MAR 56 TRANS 235 COMAR 21 CODEC 1080
  
- **Paket über das öffentliche Auftragswesen (erste Lesung) (Beratung über die Gesetzgebungsakte)**
  - (a) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **öffentliche Auftragsvergabe**
  - (b) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Vergabe von Aufträgen durch Auftraggeber** im Bereich der Wasser-, Energie- und Verkehrsversorgung sowie der Postdienste
  - (c) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Konzessionsvergabe**
    - = Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
  
- Sonstiges

- (1) Diese Punkte werden am 21. Mai 2013 von der Mertens-Gruppe erörtert.
- (+) Punkt, der gemäß Artikel 12 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates im Wege des Verfahrens der stillschweigenden Zustimmung angenommen werden kann.

---

NB: Aus Kostengründen liegen im Sitzungssaal nur die in der letzten Woche vor der Sitzung erstellten Dokumente aus.

NB: Für Delegierte, die zur Teilnahme an einer Sitzung einen Tagesausweis benötigen, finden sich Hinweise zur Erlangung des Ausweises in Dokument 14387/1/12 REV 1.